

คำถามที่ 73

กรณานิยายเกี่ยวกับการติดฉลากแสดงชื่อประเทศผู้ผลิต

คำตอบ: ชื่อประเทศผู้ผลิตสินค้าอาหารนับว่าเป็นข้อมูลที่สำคัญประการหนึ่งสำหรับผู้บริโภคในการเลือกซื้อสินค้ากฎหมาย JAS และ กฎหมายป้องกันสินค้าหรือการติดฉลากที่ไม่ถูกต้อง กำหนดให้มีการติดฉลากแสดงชื่อประเทศผู้ผลิตดังนี้

1. ข้อบังคับภายใต้กฎหมาย JAS

มาตรฐานฉลากแสดงคุณภาพภายใต้กฎหมาย JAS กำหนดให้ต้องมีการติดฉลากแสดงชื่อประเทศผู้ผลิต สำหรับสินค้าอาหารทั้งหมด และแปรรูปทุกชนิดที่จำหน่ายให้กับผู้บริโภคทั่วไป

อนึ่ง สำหรับสินค้าเกษตรอาจใช้ชื่อแหล่งผลิตที่รู้จักกันดีแทนชื่อประเทศได้ หรือในกรณีของสินค้าประมง อาจใช้ชื่อเขตน่านน้ำควบคู่กับชื่อประเทศผู้ผลิต (ดูคำถามที่ 67 และ 68)

2. ข้อบังคับภายใต้กฎหมายป้องกันสินค้าหรือการติดฉลากที่ไม่ถูกต้อง

กฎหมายนี้ห้ามการแสดงฉลากที่ “ไม่ถูกต้อง” เกี่ยวกับชื่อประเทศผู้ผลิตในสินค้าอาหารและสินค้าทุกชนิด อันจะก่อให้เกิดความเข้าใจผิดของผู้บริโภคโดยทั่วไป สินค้าอาหารนำเข้าดังต่อไปนี้ถือว่าเป็น “ฉลากที่ไม่ถูกต้อง”

1. สินค้าที่มีการแสดงชื่อประเทศ แหล่งผลิต หรือธงชาติของประเทศที่ไม่ใช่ประเทศผู้ผลิต
2. สินค้าที่มีการติดฉลากแสดงชื่อผู้ผลิต หรือชื่อยี่ห้อของประเทศที่ไม่ใช่ประเทศผู้ผลิต
3. สินค้าที่มีการระบุรายละเอียดที่สำคัญหรือทั้งหมดเป็นภาษาญี่ปุ่น

ตัวอย่างเช่น ขนมหันตราในประเทศจีนโดยบริษัทของญี่ปุ่น มีการติดฉลากเป็นภาษาญี่ปุ่น และจำหน่ายภายใต้ยี่ห้อของญี่ปุ่น หากไม่มีการระบุชื่อประเทศผู้ผลิตว่า “ผลิตในประเทศจีน” ก็จะถูกพิจารณาว่าเป็น “การติดฉลากที่ไม่ถูกต้อง”

คณะกรรมการคุ้มครองการค้าที่เป็นธรรมของญี่ปุ่นได้ให้คำจำกัดความของประเทศผู้ผลิตไว้ว่า เป็นที่ที่เกิด “การกระทำที่มีผลต่อการเปลี่ยนแปลงในตัวสินค้าอย่างยั่งยืน” ตัวอย่างเช่น การอบ หรือทอดข้าวเกรียบ (sembe) ในการผลิตข้าวเกรียบ การหมักชาเพื่อผลิตชาดำ การเจือจางน้ำผลไม้เข้มข้นเพื่อผลิตน้ำผลไม้พร้อมดื่ม เป็นต้น ดังนั้นในกรณีเช่นการนำเข้าพาสต้าจากประเทศอิตาลีเป็นล็อตใหญ่และนำมาแบ่งบรรจุเพื่อขายในญี่ปุ่น จะถือว่าประเทศผู้ผลิตยังคงเป็นอิตาลี

*ติดต่อ:

JAS Law: Standards and Labeling Division, General Food Policy Bureau

Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries

(TEL: 03-3502-8111)

Standard and Labeling Department, Headquarter,

Center for Food Quality, Labeling and Consumer Services

(TEL: 048-600-2371)

Act Against Unjustifiable Premiums and Misleading Representations:

Consumer Related Division, Fair Trade Commission of Japan

(TEL: 03-3581-5471)